

Ab Dienstag, 17. Mai 2005

Bauarbeiten an der Hochbrücke beginnen

Nachdem der Gemeinderat in seiner vergangenen Sitzung die Arbeiten zur Drehung der Rampe und Sanierung der Hochbrücke vergeben hat, beginnen diese am Dienstag, 17. Mai 2005.

Sie dauern im ersten Bauabschnitt bis zu Beginn der Reichsstädter Tagen Anfang September. In diesen knapp vier Monaten ist die Nordrampe für den Verkehr gesperrt. Auf der Süd- und Ostrampe kann der Verkehr in beide Fahrtrichtungen fließen. Der zweite Bauabschnitt wird erst im kommenden Jahr realisiert.

Ursprünglich war die Maßnahme bereits ab Anfang März geplant, jedoch machten Schnee und Eis einen Strich durch die Rechnung. Außerdem wurde in dieser Zeit festgestellt, dass sich im Belag Asbest befindet, so dass die Arbeiten erneut ausgeschrieben werden mussten.

Erster Bauabschnitt

Im ersten Bauabschnitt wird ab Dienstag, 17. Mai 2005 die Nordrampe teilweise abgebrochen, neu aufgebaut und in den "Pokorny-Kreisel" gedreht. Ferner wird der Belag der Nordrampe sowie der Belag des westlichen Teils der Südrampe abgefräst und neuer Asphalt aufgebracht (dunkel dargestellt). Die Nordrampe ist bis zu den Reichsstädter Tagen voll gesperrt. Auf der Süd- und Ostrampe kann der Verkehr in beide Fahrtrichtungen fließen (hell gestrichelt dargestellt).

Der Beginn der Bauarbeiten wurde bewusst in dieverkehrsarme Zeit während der Pfingstferien gelegt. Dennoch kann es zu Verkehrsbehinderungen kommen. Insbesondere ist davon der Öffentliche Personennahverkehr betroffen. Über die Details informieren die jeweiligen Busunternehmen.

Zweiter Bauabschnitt

Ab Mai 2006 werden die Süd- und Ostrampe saniert (hell, gestrichelt dargestellt). Beginn und Ablauf der Bauarbeiten werden rechtzeitig mitgeteilt.

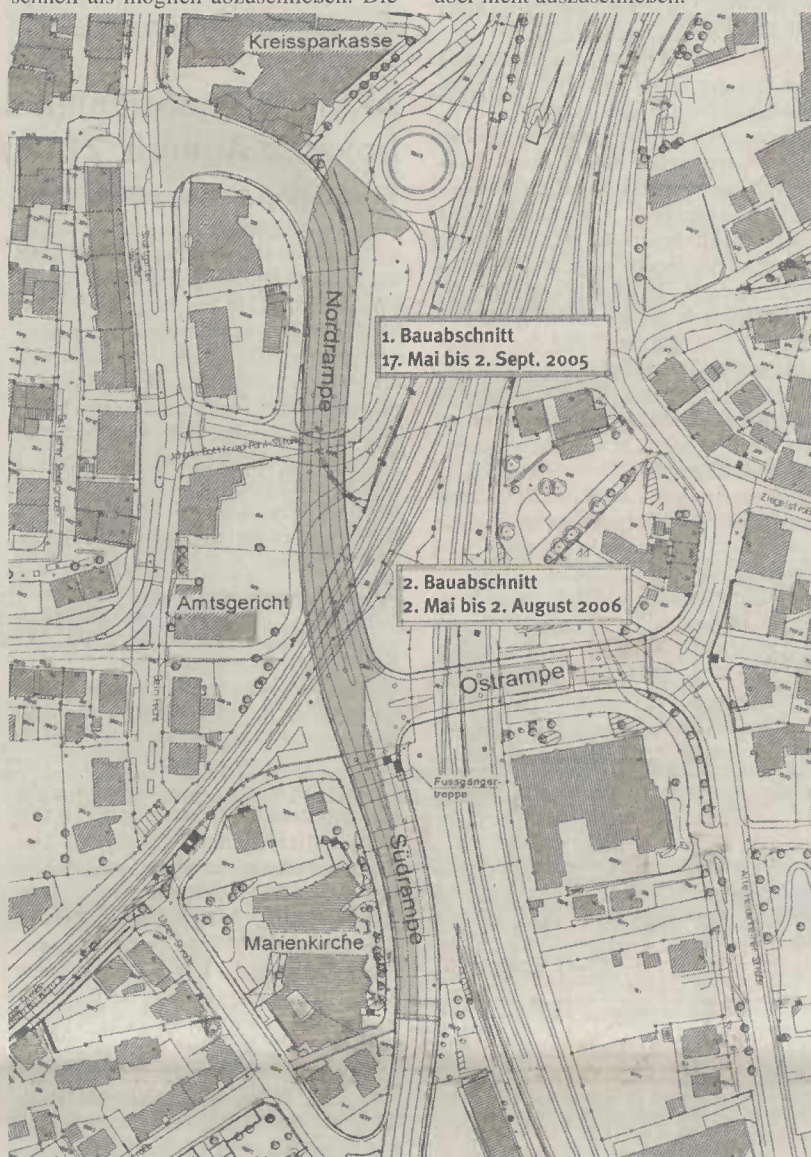
Baustellenbesichtigung

Am Dienstag, 31. Mai findet um 17.30 Uhr für alle Interessierten eine Baustellenbesichtigung mit Bürgermeister Manfred

Steinbach statt. Treffpunkt ist an der Nordrampe der Hochbrücke.

Die Verantwortlichen der Stadt Aalen setzen alles daran, die Sanierung so schnell als möglich abzuschließen. Die

Arbeiten sind aber sehr witterungsabhängig. Falls ein regenreiches Frühjahr und/oder ein regenreicher Sommer die Bauarbeiten aufhält, ist eine Verzögerung aber nicht auszuschließen.



Öffentliche Bekanntmachung

Wahl des/der Oberbürgermeisters/ Oberbürgermeisterin

Wegen Eintritts in den Ruhestand des derzeitigen Amtsinhabers wird die Wahl des/der Oberbürgermeisters/Oberbürgermeisterin der Stadt Aalen notwendig.

Die Wahl findet am Sonntag, dem 26. Juni 2005 statt.

Gewählt ist, wer mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen erhalten hat. Entfällt auf keinen/keine Bewerber/Bewerberin mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen, so findet Neuwahl statt, bei der neue Bewerber/Bewerberinnen zugelassen sind.

Eine erforderlich werdende Neuwahl findet am Sonntag, 10. Juli 2005 statt.

Bei der Neuwahl entscheidet die höchste Stimmenzahl und bei Stimmengleichheit das Los.

Die Amtszeit des/der gewählten Oberbürgermeisters/Oberbürgermeisterin beträgt 8 Jahre.

Wahlberechtigt sind Deutsche im Sinne von Artikel 116 des Grundgesetzes sowie Staatsangehörige eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union (Unionsbürger), die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben, seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnen und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Diese werden von Amts wegen in das Wählerverzeichnis eingetragen und können wählen.

Der Oberbürgermeister ist berechtigt, vom Unionsbürger zur Feststellung seines Wahlrechts einen gültigen Identitätsausweis sowie eine Versicherung an Eides Statt mit der Angabe seiner Staatsangehörigkeit zu verlangen.

Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis
Personen, die ihr Wahlrecht für Gemein-

dewahlen durch Wegzug oder Verlegung der Hauptwohnung aus der Gemeinde verloren haben und vor Ablauf von drei Jahren seit dieser Veränderung wieder in die Gemeinde zuziehen oder dort ihre Hauptwohnung begründen, sind mit der Rückkehr wahlberechtigt.

Wahlberechtigte, die nach ihrer Rückkehr am Wahltag noch nicht mindestens drei Monate in der Gemeinde wohnen oder ihre Hauptwohnung begründet haben, werden **nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**.

Unionsbürger, die nicht der Meldepflicht unterliegen (Botschafts- oder Konsulatsangehörige nebst Familien, Angehörige der NATO-Truppen nebst Familien) und nicht in das Melderegister eingetragen sind, werden **ebenfalls nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**.

Dem schriftlichen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis hat der Unionsbürger eine Versicherung an Eides Statt mit den Erklärungen nach § 3 Abs. 3 und 4 der Kommunalwahlordnung anzuschließen.

Vordrucke für diese Erklärungen hält das Bürgermeisteramt Aalen, Wahlamt, bereit.

Die Anträge auf Eintragung müssen schriftlich gestellt und - ggf. samt der genannten eidesstattlichen Versicherung - spätestens bis Sonntag, 5. Juni 2005 beim Bürgermeisteramt Aalen eingehen.

Aalen, 11. Mai 2005

gez.

Pfeifle
Oberbürgermeister

Haus der Jugend

Offener Kindernachmittag im Alten Schlachthof Aalen

Jeden Montag, Dienstag und Mittwoch bietet das Haus der Jugend von 14 bis 17 Uhr den offenen Kindernachmittag an. Herzlich willkommen sind alle Jungen und Mädchen von sechs bis 14 Jahren. **Montag, 16. Mai 2005; Pfingstmontag** geschlossen.

Dienstag, 17. Mai 2005; Die digitale Kamera: Ein Motiv nach eigener Wahl fotografieren, am PC bearbeiten und anschließend verschenken, verschieken oder mit nach Hause nehmen.

Mittwoch, 18. Mai 2005; Lustige Klammertiere basteln: Aus Wäscheklammern und verschieden farbigen Tonpapier entstehen lustige Klammertiere. Kosten: 20 Cent.

Das Betreuungsteam freut sich auf bekannte und jeden neuen Besucher. Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Friedhofstraße 8, 73430 Aalen, Telefon: 07361/52497-0 und unter <http://www.hausderjugend.de>.

Neue Broschüre:

"Kinderbetreuung in Aalen" ist da!

Die Broschüre "Kinderbetreuung in Aalen" liegt nun in ihrer aktualisierten Fassung neu auf: Sie gibt wiederum einen breiten Überblick über alle Angebote zur Kinderbetreuung in der Gesamtstadt Aalen: Die Kindergärten und Kindertagesstätten sind dort genauso zu finden wie die "Spiel- und Krabbelclubs", die Möglichkeiten zur Vermittlung von Tagesmüttern, oder auch die Angebote der "Verlässlichen Grundschule". Anschriften und Ansprechpartner/innen sind dort genauso veröffentlicht wie die Öffnungszeiten und die verschiedenen Betreuungsformen. Die Broschüre ist u.a. beim Amt für Soziales, Jugend und Familie sowie den Stadtbezirksverwaltungen erhältlich.

Sie steht auch im Internet unter www.aalen.de zum "download" zur Verfügung.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1303, Fax: 07361 52-1903 und die Stadtwerke Aalen schreiben nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Ausbau der Wischauer Straße in Aalen mit Tiefbauarbeiten für Kanal-, Gas-, Wasser- und Stromversorgung (inklusive Masuren- und Saarstraße)

Art und Umfang der Leistung:

Kanal Stahlbeton DN 500	ca.	230 m
Graben für Wasser d 110 PEHD	ca.	170 m
Graben für Gas d 110 PEHD	ca.	170 m
Hausanschlussleitungen G/W/S	ca.	440 m
Graben für VL Niederspannung und Straßenbeleuchtung	ca.	280 m
Straßenbeleuchtungsmasten setzen	ca.	7 Stück
Hausanschlüsse G/W/S erneuern bzw. umbinden	ca.	36 Stück
Bituminöse Flächen	ca.	2 000 m ²
Kabelverteiler	ca.	2 Stück

bestehender Kanal DN 200 muss verfüllt werden.

Frist der Ausführung: **Baubeginn:** Montag, 11. Juli 2005

Bauende: Freitag, 16. Dezember 2005

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannten Adresse ab Mittwoch, 11. Mai 2005 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 10 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzüglich 3 Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 31. Mai 2005, 11 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Montag, 4. Juli 2005.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Grünflächenamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1602, Fax: 07361 52-3602 schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Friedhofserweiterung Wasseraal

2. Bauabschnitt

Landschaftsbauarbeiten

Abbruch bit. Belag incl. Tragschichten	ca.	400 m ²
Erdarbeiten	ca.	1 000 m ³
Abwasserkanal KG DN 150	ca.	160 m
Straßenabläufe	ca.	7 Stück
Schottertragschicht	ca.	400 m ³
Bituminöse Tragschichten und Beläge	ca.	430 m ²
Betonpflaster	ca.	290 m ²
Rasengitterbelag aus Kunststoff	ca.	370 m ²
Wassergebundene Beläge	ca.	30 m ²
Einfassung Granit Einzeiler	ca.	140 m
Bordsteine Beton	ca.	250 m
Blockstufen Granit	ca.	8 m
Wildschutzzaun	ca.	100 m
Eingangstor		1 Stück

Frist der Ausführung: **Baubeginn:** Montag, 18. Juli 2005

Bauende: Freitag, 14. Oktober 2005

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Grünflächenamt, Zimmer 602 unter der oben genannten Adresse ab Mittwoch, 11. Mai 2005 angefordert/abgeholt werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 10 Euro pro Einzel-Exemplar, 2,50 Euro für Diskette, zuzüglich 3 Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 24. Mai 2005, 11.30 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5% der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3% der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Montag, 27. Juni 2005.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Street Meet

Öffnungszeiten des Jugendtreffs "street meet" über Pfingsten: **Dienstag, 17. bis Freitag, 27. Mai 2005.** Täglich außer Samstag und Sonntag von 11 bis 18 Uhr.

Theater der Stadt Aalen

Mittwoch, 11. + Freitag, 13. Mai 2005
„Der Menschenfeind“ von Molière - beide Vorstellungen ausverkauft, Theater im Wi.Z, 20 Uhr;
Samstag, 14. Mai 2005

„Das große Heft“ von Agota Kristof, Studiobühne im Alten Rathaus, 20 Uhr;
Mittwoch, 18. Mai 2005
„Der Menschenfeind“ von Molière, Theater im Wi.Z, 20 Uhr.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,
Telefon: (0 73 61) 52-11 30, Telefax: (0 73 61) 52 19 02
E-Mail: presseamt@aalen.de
Verantwortlich für den Inhalt: Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und Pressesprecher Bernd Schwarzendorfer
Druck: Süddeutscher Zeitungsdienst 73430 Aalen, Bahnhofstraße 65. Erscheint wöchentlich mittwochs.

Öffentliche Bekanntmachungen

Bebauungsplan/Flächennutzungsplan

2. Öffentliche Auslegung

Öffentliche Auslegung der Neufassung des Bebauungsplanentwurfes "Schießmauer" in den Planbereichen 20-03, 22-02, 22-03 und 22-04 in Aalen-Waldhausen, Plan Nr. 22-02/4 vom 21.03.2005 (Stadtplanungsamt/Stadt-messungsamt Aalen) und Begründung vom 21.03.2005 (Stadtplanungsamt Aalen) sowie Grünordnungsplan vom 21.03.2005 (Planungsbüro Schnitzler, Aalen) und der Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Plangebiet Plan Nr. 22-02/4 sowie der Neufassung der Änderung des Flächennutzungsplans im "Bereich Schießmauer-Nord" (11. FNP-Änderung) vom 21.03.2005. Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 04.05.2005 die Neufassung des Entwurfs des Bebauungsplans (Plan Nr. 22-02/4), den Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften sowie den Entwurf der 11. FNP-Änderung (integriert in die Begründung) gebilligt. Das Plangebiet liegt am westlichen Ortsrand von Waldhausen, südlich der L 1080. Es wird wie folgt begrenzt:
im Westen: durch den Wirtschaftsweg Flst. 1517 und Flst. 1515, (Veränderung der Abgrenzung im südwestlichen Bereich gegenüber dem Aufstellungsbeschluss vom 07.03.1991: sie befindet sich weiter im Osten und besteht jetzt aus dem vorhandenen Wirtschaftsweg Flst. 1515);
im Süden: durch die Flste. 1306, 1307, 1308, 1309, 1273/1, 1272, 1266, 1264, 1263 und die Härtsfeldstraße;
im Osten: durch die Flste. 1262, 146/8, 146/7, 121/1, 147, 147/1, 146/16, 146/15, durch den Kornbühlweg und durch das Flst. 157/4;
im Norden: teilweise durch die Südgrenze des Flst. 1919/0, Flst. 1527/0 wird angeschnitten (Weg), die Südgrenze der Flste. 1528, 1529, 1530, 1531, (die Flste. 1529 und 1530 werden durch den Kreisverkehr angeschnitten), teilweise durch die Südgrenze des Flst. 1532 und durch die Landesstraße L 1080.
Die Größe des Plangebietes beträgt ca. 9,4 ha. Die genaue Abgrenzung des Plangebietes ist aus dem ausgelegten Bebauungsplanentwurf ersichtlich.
Die Änderungen und Ergänzungen der Neufassung des Bebauungsplanes berühren die Grundzüge der Planung nicht.
Der Flächennutzungsplan (FNP) für die Verwaltungsgemeinschaft Aalen wird im "Bereich Schießmauer-Nord" im Parallelverfahren gem. § 8 Abs. 3 BauGB geändert.

Eine Umweltverträglichkeitsprüfung ist nicht erforderlich.
Der Geltungsbereich des vorliegenden Bebauungsplanentwurfs und des vorliegenden Entwurfs der Satzung über örtliche Bauvorschriften weicht vom Geltungsbereich des Aufstellungsbeschlusses für das Plangebiet "Grießfeld V/Schießmauer", Plan-Nr. 22-02/3, vom 07.02.1991, teilweise im Westen ab.
Durch diesen Bebauungsplan und die Satzung über örtliche Bauvorschriften wird der Bebauungsplanentwurf "Grießfeld V 1. Abschnitt zwischen Deutschordenstraße und verlängerter Albststraße", Plan-Nr. 22-02/4, mit Aufstellungsbeschluss vom 10.10.1996, und teilweise die Bebauungspläne Grießfeld II, Plan Nr. 22-02, rechtskräftig seit 04.12.1976, und "Grießfeld V, 2. Abschnitt im Südosten des geplanten Wohngebiets Grießfeld V", Plan-Nr. 22-02/5, rechtskräftig seit 25.09.1996, aufgehoben.
Die Neufassung des Bebauungsplanentwurfes mit Textteil und der Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften, die Begründung zum Bebauungsplan, der Grünordnungsplan sowie der Entwurf der 11. FNP-Änderung sind in der Zeit

vom 23.05.2005 bis 06.06.2005, je einschließlich, im Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30, Schaukasten auf dem Flur des 4. Obergeschosses (im Bereich des Stadtmessungsamtes Aalen) zwischen den Zimmern Nr. 415 und 416 bzw. an der Wand zwischen den Zimmern Nr. 418 und Nr. 422 während der üblichen Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.
Zur gleichen Zeit können die Unterlagen auch bei der Geschäftsstelle in Aalen-Waldhausen eingesehen werden.
Anregungen können nur zu den geänderten und ergänzten Teilen des Bebauungsplanentwurfes (Grünfläche "Historische Grabfelder"; Verschiebung der Haupteinfahrt und des Kreisverkehrs in der Deutschordenstraße nach Westen; neue Ortsdurchfahrtsgrenze; Veränderung bezüglich Stellung der Gebäude (=Firnstrichung) und der vorgeschlagenen Grundstücksgrenzen an der verlängerten Albststraße) während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.
Aalen, 6. Mai 2005
Bürgermeisteramt
gez. Pfeifle, Oberbürgermeister



Bebauungsplan/Beteiligung der Öffentlichkeit

Bereich nördlich des Rathauses in Aalen-Fachsenfeld

Aufstellung eines Bebauungsplanes "Änderung Bebauungsplan „Schlossacker/Buchacker“ nördlich des Rathauses" im Planbereich 67-01, Plan Nr. 67-01/1 in Aalen-Fachsenfeld und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet Plan Nr. 67-01/1

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 24.02.2005 die Aufstellung eines Bebauungsplanes zur Änderung des Bebauungsplanes "Schlossacker/Buchacker" für das Gebiet nördlich des Rathauses, Plan Nr. 67-01/1 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften gem. § 74 LBO für das Bebauungsplangebiet Plan Nr. 67-01/1 beschlossen.

Der Aufstellungsbeschluss vom 22.04.1999 (§ 59) über die Aufstellung des Bebauungsplanes für das nördlich des Ortszentrums von Fachsenfeld liegende Gebiet "Zentraler Versorgungsbereich Schlossacker", Plan Nr. 67-01/1, wird aufgehoben.

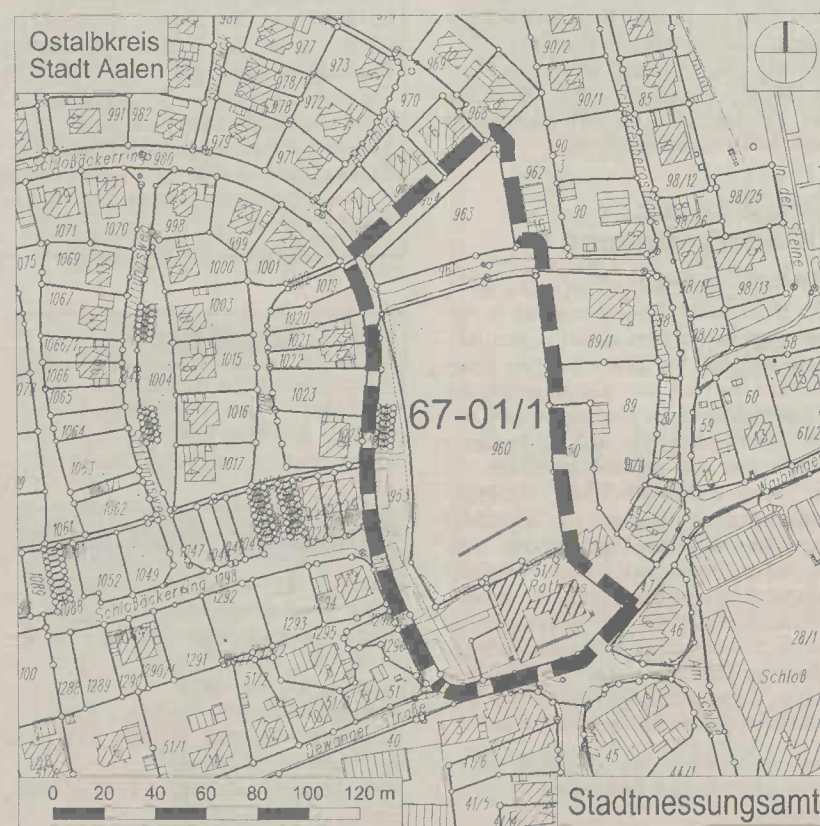
Durch diesen Bebauungsplan (Plan Nr. 67-01/1) soll teilweise folgender rechtsverbindlicher Bebauungsplan, soweit er vom Geltungsbereich dieses Bebauungsplans überlagert wird, aufgehoben werden:

Bebauungsplan "Schlossacker/Buchacker", Plan Nr. 67-01, rechtskräftig seit 23.11.1995.

Für die Belange des Umweltschutzes nach § 1 Abs. 6 Nr. 7 und § 1a BauGB i.d.Fassung 2004 wird eine Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB i.d.Fassung 2004 durchgeführt, in der die voraussichtlichen erheblichen Umweltauswirkungen ermittelt, beschrieben und bewertet werden.

Der Flächennutzungsplan für die Verwaltungsgemeinschaft Aalen wird im Bebauungsplanbereich gem. § 8 Abs. 3 BauGB im Parallelverfahren geändert (12. FNP-Änderung).
Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, Planungsalternativen und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung soll die Öffentlichkeit am **Dienstag, 31. Mai 2005 um 17 Uhr** im Sitzungs-

saal des Rathauses Fachsenfeld, Waiblinger Straße 1, 73434 Aalen-Fachsenfeld unterrichtet werden.
Interessierten Bürgerinnen und Bürgern wird dabei Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.
Bürgermeisteramt Aalen
Dezernat II
gez. Steinbach
Bürgermeister



Arbeitskreis Ausländer/Inländer

Mitgliederversammlung des Arbeitskreis Ausländer/Inländer mit Vortrag über arabische Dialekte rund um Antakya

Am **Donnerstag, 12. Mai, 19.30 Uhr**, lädt der Arbeitskreis Ausländer/Inländer seine Mitglieder und interessierte Bürgerinnen und Bürger zu einer weiteren Mitgliederversammlung ein.
Dem Arbeitskreis ist es gelungen, Herrn Prof. Dr. Werner Arnold von der Universität Tübingen für einen Vortrag über die arabischen Dialekte der türkischen Provinz Hatay (Antiochien) zu gewinnen.
Von den arabischsprachigen Minderheiten der Türkei lebt die größte Gruppe in Provinz Hatay. Dort erstrecken sich die arabischen Dialekte von der Stadt Iskenderun bis zur Kleinstadt Yayladag an der syrischen Grenze. Die meisten Sprecher gehören der alevitischen Glaubensgemeinschaft an. Im Osten der Provinz leben dagegen Araber, die sich überwiegend zum sunnitischen Islam bekennen. Bei

den sunnitischen Arabern lassen sich die Dialekte der Beduinen deutlich von den Ansässigendialekten unterscheiden. Auch die kleine christliche Minderheit und die Juden der beiden Städte Iskenderun und Antakya sprechen arabisch. Die Dialekte dieser beiden kleinen Religionsgemeinschaften unterscheiden sich deutlich von denjenigen der Aleviten und Sunniten. Die Provinz Hatay rund um die Stadt Antakya zählt also zu den interessantesten Dialektlandschaften der Türkei.
Prof. Werner Arnold hat ein Buch über diese Dialekteigenheiten veröffentlicht, hierzu hat er zahlreiche Antakyaner in Aalen interviewt.
Der Eintritt für diese Veranstaltung ist frei.
Ort: Antakya Aalen Clubheim, Gerberstraße 16, Beginn: 20 Uhr.

Aktuelle Nachrichten aus der Lokalen Agenda 21 in Aalen

Tauschring Aalen trifft sich

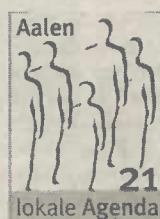
Die Agendagruppe Tauschring Aalen trifft sich am **Donnerstag, 12. Mai 2005** um 19.30 Uhr im DRK-Altenhilfezentrum "Wiesengrund" in der Heinrich-Rieger-Straße 14. Das Treffen dient dem gegenseitigen Kennen lernen, dem Austausch neuer Angebote und Gesuche sowie der laufenden Organisation und Koordination des Tauschrings. Alle Mitglieder des Tauschrings und interessierte Mitbürger sind herzlich eingeladen!
Weitere Informationen zum Tauschring Aalen gibt es bei Karla Sebera Telefon: 07361 350-546 oder im Internet:

<http://www.tauschring-aa.de>

Gente Di Roma

Das Agendaprojekt "Klappe, die 1." zeigt am **Donnerstag, 12. Mai 2005** und **Dienstag, 17. Mai 2005** um 20.30 Uhr sowie am **Donnerstag, 15. Mai 2005** und **Montag, 16. Mai 2005** um 18 Uhr im Filmpalast Aalen den Film: "Gente Di Roma" Italien 2004, Regie: Ettore Scola, 93 Minuten.

Weitere Informationen: Filmpalast Aalen, Telefon: 07361 955512 oder im Internet: www.kulturkueche-online.de



Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: Pfingstsonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier (Kirchenchor), 14 Uhr Tauffeier, 18 Uhr Vesper, Pfingstmontag, 9 Uhr und 11 Uhr Eucharistiefeier; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): Pfingstsonntag, 10 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 11 Uhr Eucharistiefeier der Slowenen, 19 Uhr Eucharistiefeier, Pfingstmontag, kein Gottesdienst; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, Pfingstsonntag, 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten, Pfingstmontag kein Gottesdienst; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): Pfingstsonntag, 10 Uhr Eucharistiefeier, Pfingstmontag, 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Pfingstsonntag, 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Pfingstmontag, 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): Pfingstsonntag, 9.15 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-klinikum:** Pfingstsonntag, 9.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Pfingstmontag, 8.30 Uhr Wortgottesdienst; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30

Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), Pfingstsonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier, 19 Uhr Maiandacht; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, Pfingstsonntag, 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Pfingstmontag, 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
Evangelische Kirchen:
Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Martinskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökum. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): Pfingstsonntag, 10 Uhr Gottesdienst, Pfingstmontag, kein Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): Pfingstsonntag, kein Gottesdienst, Pfingstmontag, 9 Uhr Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Kirchen

Kirche im Grünen

Am **Sonntag, 16. Mai 2005** findet auf dem "Aalbäumle" um 11 Uhr ein Gottesdienst im Grünen statt.

Rentenberatung

BfA-Sprechtag der AOK

Der Versichertenälteste der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte, Wolfgang Schurr, bietet am **Donnerstag, 12. Mai 2005**, ab 16 Uhr, seinen Sprechtag bei der AOK - Die Gesundheitskasse Ostalb, Curfußstraße 27, 73430 Aalen, an.

Um Voranmeldung beim KundenCenterleiter Joachim Stark unter Telefon 07361 584-220 wird gebeten.

Hausmüll- und Bioabfuhr

Änderung der Abfuhrtermine

Auf Grund von "Pfingstmontag" verschieben sich die Abfuhrtermine wie folgt:

Hausmüllabfuhr:		Neuer	
Bezirk	Regulärer	Abfuhrtermin	Abfuhrtermin
10	Mo. 16.05.05	Di. 17.05.2005	
11	Mo. 16.05.05	Di. 17.05.2005	
1	Di. 17.05.05	Mi. 18.05.2005	
2	Mi. 18.05.05	Do. 19.05.2005	
8	Do. 19.05.05	Fr. 20.05.2005	
9	Do. 19.05.05	Fr. 20.05.2005	

Bioabfuhr:

Bezirk	Regulärer	Neuer
	Abfuhrtermin	Abfuhrtermin
3,4,13	Mi. 18.05.05	Do. 19.05.2005
1,2,6		
8,9,14	Do. 19.05.05	Fr. 20.05.2005
10,11	Fr. 20.05.05	Sa. 21.05.2005

GOA

Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 2 Donnerstag, 12.05.2005
Bezirk 8 Freitag, 13.05.2005
Bezirk 13 Donnerstag, 12.05.2005

Altpapiersammlungen

Straßensammlungen Bauhof

Freitag, 13. Mai 2005 - Hüttfeld - Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher gepackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Bringsammlungen

Samstag, 14. Mai 2005 - Fachsenfeld von 9 bis 12 Uhr -> Schützenverein Hubertus Fachsenfeld, Festplatz Richt-hofenstraße.

Sperrmüllbörse

Zu verschenken:

Couchgarnitur, Telefon: 07361 37224; Glasvitrine, Telefon: 07361 970309; Wohnwagen, Telefon: 07361 45431; Gefrierschrank, Telefon: 07361 31772 ab Freitag, 19 Uhr; Einbau-Kühlschrank, Telefon: 01627084607; Tischtennisplatte, Telefon: 07361 41638; Fitnessgerät, Telefon: 07361 74212; Couchgarnitur, 1 Sessel, grau, Telefon: 07361 43541;

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis **Donnerstag, 12. Mai, 15 Uhr** an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht! Sie können Ihre Gegenstände auch über www.aalen.de, Rubrik "Aalen" melden.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadtwerke Aalen, vertreten durch das Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1303, Fax: 07361 52-1903 schreiben nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Neubau eines Schlammspeichers - Kläranlage Aalen-Ebnat Los 1: Bauarbeiten

Art und Umfang der Leistung:	
Erdarbeiten	ca. 400 m³
Beton-/Stahlbetonarbeiten	
Schlammspeicher Ø 12 m, H = 3,80 m	1 Stück
Betonpflaster/Rasengittersteine	ca. 180 m²
Frist der Ausführung:	
Baubeginn:	Montag, 22. August 2005
Bauende:	Freitag, 11. November 2005

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannten Adresse ab Mittwoch, 11. Mai 2005 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 10 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzügl. 3 Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 31. Mai 2005, 10.40 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Donnerstag, 30. Juni 2005.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmanstraße 21, 70565 Stuttgart.

Ein Tag voller Ideen - für Erfinder und Unternehme(r)n:

2. Innovationsplattform Ingenia 2005 am Mittwoch, 6. Juli 2005 in Heidenheim

Eine Region, die sich im bundesweiten Vergleich durch höchste Patentdichte auszeichnet, ist der Innovation verpflichtet, darin sind sich die Veranstalter der 2. Innovationsplattform "Ingenia", die Wirtschaftsförderer der Region Ostwürttemberg und der Stadt Heidenheim, einig.

Diese Tagung ist Bestandteil des Innovations- und Technologiemanagements der Wirtschaftsförderung, um in der Region Arbeitsplätze und weiterhin einen Spitzenplatz im deutschen Patentatlas zu sichern.

Am Mittwoch, 6. Juli 2005 ab 9.15 Uhr findet die 2. "Ingenia - Innovationsplattform für Patent-, Marken- und Designschutz in Ostwürttemberg" statt. Im Konzerthaus in Heidenheim treffen

sich Erfinder und Unternehmer und stellen sich Praktiker den Fragen der Tagungsteilnehmer.

Die Veranstaltung richtet sich vor allem an Leiter und Mitarbeiter von Entwicklungsabteilungen, Ingenieure, Mitarbeiter von Forschungs- und Universitätsinstitutionen aber auch an private Erfinder und kreative Köpfe. Das ausführliche Programm, die Ausstellerliste und die Online-Anmeldung gibt es im Internet unter www.ingenia-2005.de.

Im Anschluss an das Tagesprogramm wird um 19 Uhr der Innovationspreis Ostwürttemberg 2005 "Preis für Talente und Patente" verliehen, um den sich wieder zahlreiche Unternehmen und Einzelpersonen beworben haben.

Malteser Hilfsdienst

Erste-Hilfe-Lehrgang

Der Malteser Hilfsdienst e.V. veranstaltet am **Freitag, 27. Mai 2005** von 18 bis 22 Uhr und am **Samstag, 28. Mai 2005** von 8 bis 16 Uhr einen Erste-Hilfe-Lehrgang im Malteser-Zentrum, Gerokstraße 2, 73431 Aalen. Der Lehrgang ist für alle Führerscheinklassen und für Betriebshelfer geeignet. Die Kursgebühr beträgt 30 Euro. Anmeldung erforderlich unter Kursinfo 073619394-0 oder bei www.malteser-aalen.de.

Volkshochschule

Mittwoch, 11. Mai 2005

Podiumsgespräch: Kinderimpfung - Pro und Contra, Moderation: Rainer M. Gräter/Prof. Dr. med. Joachim Freihorst/Dr. med. Andrea Schmetzer/Dr. med. Janela Werle, 19.30 Uhr, Torhaus, eine gemeinsame Veranstaltung der KV Nord-Württemberg und der VHS Aalen. Das Gesamtprogramm finden Sie auch im Internet unter: www.vhs-aalen.de.

Verloren - Gefunden

Katze, Fundort: Fachsenfeld, eine Katze, Fundort: Aalen.

Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366 5886.

Herrenarmbanduhr, Herren-Mountainbike, Brosche und Ohrringe, Fundort: Aalen; Handy, Ehering und Fußkette, Fundort: Limesthermen; Damenarmbanduhr, Fundort: Ratschhof. Verschiedene Fundstücke von der Firma OVA Aalen wie zum Beispiel: Jacken, Krücken, Schlammpermäppchen, Sporttasche und eine Kinderjacke. **Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361 52-1081.**

LIMES-THERMEN AALEN

Sauna-Event

Finnische Nacht -
Saunabaden wie die Finnen

Samstag 04. Juni 2005

21.00 - 2.00 Uhr - Einlass 21.00 - 22.00 Uhr
Eintritt 25 Euro - Karten im Vorverkauf erhältlich

Event-Aufgüsse entsprechend der finnischen Tradition.

Mondscheinbaden im Außenbecken, bei schönem Wetter

Dampfsauna mit verschiedenen Salzen

Zur Abrundung des spannenden Abends und im Preis beinhaltet, bieten wir Ihnen: ein Buffet und für jeden Gast eine Flasche original finnische Bier "Lapin Kulta".

Stadtwerke Aalen GmbH

Aalener Familiennachrichten



Geburten

18. April 2005

Greta Elea, T. d. Michael Georg Schaal und d. Tina Monika geb. Kreis, Aalen, Ziegelstraße 60

21. April 2005

Julian, S. d. Jacek Slawomir Debski und d. Justyna Joanna geb. Radwańska, Aalen, Allgäuer Straße 17

23. April 2005

Celine, T. d. Michael Habenschuss und d. Melanie Maria geb. Hornung, Aalen, Taunusstraße 24 A

24. April 2005

Thao My, T. d. Hien Doan und d. Thi Minh Thao Vu, Aalen, Karlsplatz 24

25. April 2005

Aşan Kaan, S. d. Salih Cinişova und d. Nuray geb. Demird, Aalen, Gartenstraße 18 A

26. April 2005

Mia Lorena, T. d. Ewald Josef Rieger und d. Margarita geb. Siebert, Aalen, Steinhof 24
Saskia, T. d. Uwe Fänger und d. Anja geb. Gleichmann, Heubach, Thayatalweg 2

27. April 2005

Lena, T. d. Heinrich Karl Böhm und d. Manuela Elke geb. Müller, Riesbürg,

Raiffeisenstraße 2

Simon, S. d. Heinrich Karl Böhm und d. Manuela Elke geb. Müller, Riesbürg, Raiffeisenstraße 2

28. April 2005

Dennis-Gregor, S. d. Karl Anton Lang und d. Martina geb. Merz, Aalen, Milanweg 24

29. April 2005

Teresa Marie, T. d. Dipl.-Ing. Thomas Leis und d. Petra Simone geb. Pfahl, Aalen, Stiftungsweg 9
Mirjam, T. d. Seref Memedović und d. Sandra Maria geb. Wille, Riesbürg, Röhrbachpark 2
Marcel, S. d. Rudolf Lauber und d. Karin Susanne geb. Grimmelstein, Kirchheim am Ries, Im Kleinen Feldle 6

30. April 2005

Marie Charlotte, T. d. Dr. Ralf Reinhart Lenke und d. Dipl.-Hdl. Monika Elisabeth geb. Münch, Lauchheim, Bahnhofstraße 27/2

1. Mai 2005

Johanna, T. d. Michael Alfons Fischer und d. Claudia Andrea geb. Kolb, Aalen, Albrecht-Erhardt-Straße 17

3. Mai 2005

Dipl.-Wirt.-Ing. (FH) Andreas Busse und Diana Marion Ilg, Aalen, Talweg 138



Sterbefälle

28. April 2005

Adolf Karl, Kirchheim am Ries, Jahnstraße 21

29. April 2005

Rudolf Zittlau, Aalen, Adalbert-Stifter-Straße 14

Gerhard Fritz Festing, Essingen, Seltenbachstraße 1

30. April 2005

Maria Anna Winkler geb. Frank, Aalen, Schmale Straße 5

Dipl.-Ing. (FH) Gunther Böker, Rainau, Hardtweg 10

1. Mai 2005

Waldemar Sinewitsch, Aalen, Hahnenbergstraße 11

2. Mai 2005

Rosa Maria Diemer geb. Brenner, Aalen, Stuttgarter Straße 23

3. Mai 2005

Eugen Erwin Bullinger, Oberkochen, Bühlstraße 54

Eleonore Frida Joas geb. Feil, Aalen, Stuttgarter Straße 23

4. Mai 2005

Karl Georg Haas, Aalen, Schneeweg 20



Hochzeiten

3. Mai 2005

Dipl.-Wirt.-Ing. (FH) Andreas Busse und Diana Marion Ilg, Aalen, Talweg 138

Automarkt

Anzeigenannahme: Telefon (0 73 61) 5 94-2 00 · Fax (0 73 61) 5 94-2 35 · anzeigen@wochenpost-aalen.de · www.wochenpost-aalen.de

Alfa


AUTOHAUS KUMMICH
73457 AA-Dauerwang ☎ (0 73 65) 96 46-0
73441 Bopfingen ☎ (0 73 62) 96 46-0
89518 Heidenheim ☎ (0 73 21) 98 29-0
73037 Göppingen ☎ (0 71 61) 9 64 44-0

**KAUFE ALLE PKW - LKW
GLW - BUSSE - BAR**
TELEFON (0 73 61) 96 13 66

Audi

Kaufe Schrottautos ab!
Tel. (0 71 76) 45 23 78

Kaufe in BAR PKW, alle LKW/Busse/GW/OMNIBUSSE
Rost- Km- TÜV- Unfall und Fabrikat egal. Ein Anruf lohnt sich. 0 73 61/6 66 55

Verk. Audi A 4 TDI 2,5 V 6

TÜV/AU fällig, auf Wunsch neu. Kombi, 200 000 km, m. vielen Extras, guter Zustand u. Scheckh. gepfl., AHK abnehmbar, neue Bremsen, Preis VB 8.700,- € Tel. (01 71) 6 20 88 18

A4 Avant 2.5 V6 TDI

Bj. 08/98, 150 PS, Vollausstattung, Navig.-TV, Leder, neu Reifen Preis VB 11000 € Tel.: (01 70) 4 92 23 11

Kaufe jedes Auto: Pkw, Lkw, Bus, GLW, Nutz-, Firmenfahrzeuge,
Unfall, defekt, TÜV/Kat/km/Rost egal!
Tel. auch Sa. + So. 0 73 61/ 4 36 69

Audi A4 TDI
EZ 2002, 74 kW (101 PS), 69 200 km, ABS, ESP, 6x Airbag, met., Nebel, el. Fenster, el. Spiegel, ZV m. Fernbed., Sitzheizung, Klimatronic, Radio CR, CD-Wechsler, 1. Hand, unfallfrei, scheckheftgepfl. u. v. m. **15 450,- €** inkl. MwSt.
auto may Neuler-Leinenfist
Telefon (0 79 63) 5 51

Audi A3 Attraktion, 1.6

EZ 7/99, 93 000 km, dkl.-blau-met., Klimaautom., Airbags, Aluf., Radio u.v.m., alle Kd., sehr gepfl., 8900 €. Telefon (0 71 72) 36 47

Audi A2
Colour Storm, 55 kW, G-Kat., EZ 1/04, 3500 km
€ 13 805,- MwSt. ausw. und weitere 550 Gebrauchtwagen versch. Fabrikate, Altwagenübernahme.
Auto-Wagenblast, 73431 Aalen
Tel. (0 73 61) 9 45-6 03, 6 21
www.autowagenblast.de

Auto-Wagenblast, 73431 Aalen
Tel. (0 73 61) 9 45-6 03, 6 21
www.autowagenblast.de



Audi Cabrio 1,8 T Mod. 04

EZ 8/03, ca. 15 500 km, Leder, Klimaaut., 8f. ber., usw., NP 41 500,-, VB 30 900,- € Tel. (0 71 73) 61 65 od. (01 75) 2 48 84 80

Audi A3

EZ 1999, 74 kW (101 PS), 85 000 km, Servo, ABS, Alu, 4x Airbag, schw.-met., el. Fenster vo., ZV, Klimatronic, Radio CR, 1. Hand, scheckh.
9850,- €
auto may Neuler-Leinenfist
Telefon (0 79 63) 5 51

Neu eingetroffen! 4x Audi A6 Avant TDI

96 kW (130 PS), Tageszul., 20 km, PDC, Nav.-Plus mit DVD, CD-Wechsler, Bordcomp., Klimaautom., Tempom., el. höh. Sitze, usw.
€ 28 500,-
(unverb. Neupreis b. Erstzul. ca. € 39 300,-)
Verbr. innerorts: 7,8 L/100 km. Außerorts: 4,7 L. Kombi: 5,8 L/100 km, CO₂-Emission: 157 g/km

+ 300 VW/Audi/Opel/Ford EU-Neu-/Halb-/Jahreswagen
Auto Mehlhorn Tel. 07171-61470

Audi A6 2.4 Multitronic

121 kW, EZ 02/02, 43.100 km, AHK, Klimaautom., Parkpilot, Sitzheizung, Sportfahrwerk, Preis **€ 23.400,-**
AH Maier KG Aalen, Tel. (0 73 61) 95 96-0

BMW

BMW 316 i Limousine

100 PS, TÜV neu, EZ 04/92, 235 000 km, el. SD, el. ASP, NSW, brokatrot-metallic, 8-fach bereift, Preis 2 000,- € Telefon (0 73 63) 95 32 50

BMW 320i E36 Limousine

EZ 3/95, TÜV neu, 121 tkm, 150 PS, blau, Klima, div. Extras, zu verk., VB 5100,- € Telefon (0 79 61) 5 51 55

BMW 318i, Bj. 92

s. gepfl., SSD, ZV, 86 tkm, Wi.-Reifen, TÜV/AU neu, VB 2 800,- €. Telefon (0 71 81) 8 38 02 ab 18 Uhr

Verk. BMW 325i Coupe

Vollausstatt., Bj. 94, 145 000 km, TÜV/AU 6/06, M-Paket, viele Extras, VB 5 200 €. T. (0 79 75) 91 03 44 u. (01 62) 9 66 53 07

BMW Z 3, Bj. 96

ca. 58 000 km, 1. Hand, dunkelgrün, Leder, VB 9400,- € Telefon (01 72) 7 30 24 96

BMW 3 18 Kombi, EZ 12/90

142 000 km, dunkelblau-met., 1. Hand, TÜV/AU neu, SD, AHK, 1750,- €. Telefon (0 73 61) 36 09 20

BMW 318i, Bj. 8/93

154 000 km, TÜV 12/06, FP 3100,- € Telefon (01 79) 9 17 44 09

Daimler-Chrysler

Verkaufe Chrysler Voyager

Bj. 92, z. Herr. o. Ausschachten, 1 200,- Telefon (0 71 74) 80 34 59

Daihatsu

Verk. Cuore 1.0 Bj 5/2002

TÜV/AU 5/2005, 19 500 km, rot, 2-türig, sehr sparsam 5l/100 km, Preis VS Telefon (01 79) 3 27 08 56

Fiat

Fiat UNO fast geschenkt!

Bj. 91, 93 000 km, TÜV 2/06, o. Prob. opt. OK, leichte Mängel, 300,- €. Tel. (07361) 377458 oder (0179) 4351439

Ford

Sonderfinanzierung ab 1,99 % eff. Jahreszins. 20x Ford Focus C-Max, 6/2004, ab 12 999,- €. 74 kW, Kat., Klima, ABS, Zentralverr., 6x Airbag, Nebelscheinwerfer, Color, Bordcomputer, metallic, usw. HWF GmbH in Wemding 09092/8048